

RECAMBO Safety
information



RECAMBO Safety information

table of contents

Deutsch	3
Englisch (English)	5
Spanisch (Español)	7
Französisch (Français)	9
Italienisch (Italiano)	11
Schwedisch (Svenska)	13
Niederländisch (Nederlands)	15
Polnisch (Polski)	17
Tschechisch (Čeština)	19
Slowakisch (Slovenčina)	21
Russisch (Русский)	23
Türkisch (Türkçe)	25
Rumänisch (Română)	27

RECAMBO Safety information

Deutsch

Gefahrenbewertung für Recambo SCHEIBENWISCHER

- Installationsrisiken:

Obwohl die Installation als einfach beschrieben wird, kann eine unsachgemäße Installation zu einem Ausfall der Wischer führen, was die Sicht bei schlechtem Wetter erheblich beeinträchtigen kann.

- Verletzungsgefahr:


Scharfe Kanten oder Bauteile der Wischer können beim Handling zu Schnittverletzungen führen.

- Sichtprobleme:

Fehlfunktionen oder abgenutzte Wischerblätter können Schlieren hinterlassen und die Sicht beeinträchtigen, was das Unfallrisiko erhöht.

- Wetterbedingte Leistung:

Bei starkem Regen, Schnee oder Eis kann eine mangelhafte Wischerleistung die Sicherheit beeinträchtigen, wenn die Wischer nicht ordnungsgemäß gewartet werden.



Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Sicherheitshinweise für Recambo SCHEIBENWISCHER

Warnung:

- Eine unsachgemäße Installation oder unzureichende Wartung der Scheibenwischer kann die Sicht erheblich beeinträchtigen und das Unfallrisiko erhöhen.

1. Vorsicht– Scharfe Kanten:

- Achten Sie beim Anbringen der Wischerblätter auf scharfe Kanten, um Schnittverletzungen zu vermeiden. Tragen Sie bei Bedarf Handschuhe.

2. Warnung– Richtige Installation:

- Stellen Sie sicher, dass die Wischerblätter fest an den Wischerarmen befestigt sind, bevor Sie das Fahrzeug bewegen. Folgen Sie der Anleitung des Fahrzeugs oder der Produkthanleitung, um eine fehlerhafte Installation zu vermeiden.

3. Vorsicht– Zustand der Wischerblätter:

- Überprüfen Sie regelmäßig die Wischerblätter auf Abnutzungserscheinungen (z.B. Schlieren, Rattern oder nachlassende Effektivität). Ersetzen Sie die Wischerblätter sofort bei Auftreten solcher Probleme.

4. Warnung– Leistung bei schlechtem Wetter:

- Vergewissern Sie sich vor Fahrten bei starkem Regen, Schnee oder Frost, dass die Wischer einwandfrei funktionieren. Eine eingeschränkte Sicht durch ineffektive Wischer kann zu einem Kontrollverlust über das Fahrzeug führen.

5. Vorsicht– Fahren mit eingeschränkter Sicht:

- Fahren Sie nicht, wenn Ihre Windschutzscheibe nicht vollständig gereinigt ist. Verwenden Sie Scheibenwaschflüssigkeit, um Schmutz oder leichten Frost zu entfernen, und lassen Sie die Wischerblätter die Sicht vollständig freiräumen, bevor Sie losfahren

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Englisch (English)

Hazard Assessment for Recambo Windshield Wipers

Installation Risks:

Although the installation is described as easy, improper installation may cause wiper failure, significantly impairing visibility in bad weather.

Risk of Injury:


Sharp edges or components of the wipers can cause cuts during handling.

Visibility Issues:

Malfunctions or worn wiper blades can leave streaks, impairing visibility and increasing the risk of accidents.

Weather-Related Performance:

In heavy rain, snow, or ice, poor wiper performance can compromise safety if the wipers are not properly maintained.



Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Safety Instructions for Recambo Windshield Wipers

Warning:

- Improper installation or insufficient maintenance of the windshield wipers can severely impair visibility and increase the risk of accidents.

Caution – Sharp Edges:

- Be mindful of sharp edges when attaching the wiper blades to avoid cuts. Wear gloves if necessary.

Warning – Correct Installation:

- Make sure that the wiper blades are securely attached to the wiper arms before moving the vehicle. Follow the vehicle manual or product instructions to avoid incorrect installation.

Caution – Condition of Wiper Blades:

- Regularly check the wiper blades for signs of wear (e.g., streaks, squeaking, or reduced effectiveness). Replace the wiper blades immediately if such issues arise.

Warning – Performance in Bad Weather:

- Ensure that the wipers work properly before driving in heavy rain, snow, or frost. Impaired visibility due to ineffective wipers can lead to a loss of vehicle control.

Caution – Driving with Limited Visibility:

- Do not drive if your windshield is not fully cleaned. Use windshield washer fluid to remove dirt or light frost, and allow the wipers to fully clear your view before starting.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Spanisch (Español)

Evaluación de Riesgos para los Limpiaparabrisas Recambo

Riesgos de Instalación:

Aunque la instalación se describe como fácil, una instalación incorrecta puede provocar fallos en los limpiaparabrisas, lo que puede afectar gravemente la visibilidad en condiciones climáticas adversas.

Riesgo de Lesiones:


Los bordes afilados o componentes de los limpiaparabrisas pueden causar cortes durante la manipulación.

Problemas de Visibilidad:

El mal funcionamiento o el desgaste de las escobillas pueden dejar rayas que reducen la visibilidad y aumentan el riesgo de accidentes.

Rendimiento en Condiciones Climáticas:

En caso de lluvia intensa, nieve o hielo, un rendimiento deficiente de los limpiaparabrisas puede comprometer la seguridad si no se realiza un mantenimiento adecuado.



Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Instrucciones de Seguridad para los Limpiaparabrisas Recambo

Advertencia:

- Una instalación incorrecta o un mantenimiento insuficiente de los limpiaparabrisas pueden perjudicar gravemente la visibilidad y aumentar el riesgo de accidentes.

Precaución – Bordes Afilados:

- Tenga cuidado con los bordes afilados al colocar las escobillas para evitar cortes. Use guantes si es necesario.

Advertencia – Instalación Correcta:

- Asegúrese de que las escobillas estén firmemente sujetas a los brazos del limpiaparabrisas antes de mover el vehículo. Siga el manual del vehículo o las instrucciones del producto para evitar una instalación incorrecta.

Precaución – Estado de las Escobillas:

- Revise regularmente las escobillas para detectar signos de desgaste (por ejemplo, rayas, chirridos o pérdida de eficacia). Sustituya las escobillas inmediatamente si aparecen estos problemas.

Advertencia – Rendimiento en Mal Tiempo:

- Asegúrese de que los limpiaparabrisas funcionen correctamente antes de conducir en lluvia intensa, nieve o escarcha. La visibilidad reducida debido a limpiaparabrisas ineficaces puede provocar la pérdida de control del vehículo.

Precaución – Conducir con Visibilidad Reducida:

- No conduzca si el parabrisas no está completamente limpio. Utilice el líquido del limpiaparabrisas para eliminar suciedad o escarcha ligera, y deje que las escobillas limpien totalmente la vista antes de arrancar.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Französisch (Français)

Évaluation des Risques pour les Essuie-glaces Recambo

Risques d'Installation:

Bien que l'installation soit décrite comme simple, une mauvaise installation peut entraîner une défaillance des essuie-glaces, compromettant gravement la visibilité par mauvais temps.

Risque de Blessure:


Les bords tranchants ou composants des essuie-glaces peuvent provoquer des coupures lors de la manipulation.

Problèmes de Visibilité:

Un dysfonctionnement ou des balais usés peuvent laisser des traces, réduisant la visibilité et augmentant le risque d'accident.

Performance par Mauvais Temps:

Sous de fortes pluies, neige ou glace, une mauvaise performance des essuie-glaces peut compromettre la sécurité si l'entretien n'est pas adéquat.



Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Consignes de Sécurité pour les Essuie-glaces Recambo

Avertissement:

- Une mauvaise installation ou un entretien insuffisant des essuie-glaces peuvent compromettre gravement la visibilité et augmenter le risque d'accidents.

Prudence – Bords Tranchants:

- Faites attention aux bords tranchants lors de la fixation des balais pour éviter les coupures. Portez des gants si nécessaire.

Avertissement – Installation Correcte:

- Assurez-vous que les balais sont bien fixés aux bras avant de déplacer le véhicule. Suivez le manuel du véhicule ou les instructions du produit pour éviter une mauvaise installation.

Prudence – État des Balais:

- Vérifiez régulièrement l'état des balais (rayures, grincement, perte d'efficacité). Remplacez-les immédiatement si vous observez ces problèmes.

Avertissement – Performance par Mauvais Temps:

- Assurez-vous que les essuie-glaces fonctionnent correctement avant de conduire par forte pluie, neige ou gel. Une mauvaise visibilité due à des essuie-glaces inefficaces peut entraîner une perte de contrôle du véhicule.

Prudence – Conduite avec Visibilité Limitée:

- Ne conduisez pas si votre pare-brise n'est pas entièrement propre. Utilisez du liquide lave-glace pour éliminer la saleté ou le givre léger et laissez les balais nettoyer complètement avant de commencer à rouler.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Italienisch (Italiano)

Valutazione dei Rischi per i Tergicristalli Recambo

Rischi di Installazione:

Sebbene l'installazione sia descritta come semplice, una cattiva installazione può portare al guasto dei tergicristalli, compromettendo significativamente la visibilità in caso di maltempo.

Rischio di Lesioni:


I bordi affilati o i componenti dei tergicristalli possono causare tagli durante la manipolazione.

Problemi di Visibilità:

Un malfunzionamento o spazzole dei tergicristalli usurate possono lasciare striature che riducono la visibilità, aumentando il rischio di incidenti.

Prestazioni in Condizioni Meteorologiche:

In caso di pioggia intensa, neve o ghiaccio, una scarsa prestazione dei tergicristalli può compromettere la sicurezza se non si effettua una manutenzione adeguata.



Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Istruzioni di Sicurezza per i Tergicristalli Recambo

Avvertenza:

- Una cattiva installazione o una manutenzione insufficiente dei tergicristalli possono compromettere seriamente la visibilità e aumentare il rischio di incidenti.

Attenzione – Bordi Taglienti:

- Fare attenzione ai bordi taglienti durante il fissaggio delle spazzole per evitare tagli. Indossare i guanti, se necessario.

Avvertenza – Installazione Corretta:

- Assicurarsi che le spazzole siano saldamente fissate ai bracci tergicristallo prima di muovere il veicolo. Seguire il manuale del veicolo o le istruzioni del prodotto per evitare un'installazione errata.

Attenzione – Condizione delle Spazzole:

- Controllare regolarmente le spazzole per verificare la presenza di segni di usura (es. striature, cigolii, o riduzione dell'efficacia). Sostituire immediatamente le spazzole in caso di problemi.

Avvertenza – Prestazioni in Condizioni Meteorologiche Avverse:

- Assicurarsi che i tergicristalli funzionino correttamente prima di guidare in caso di pioggia intensa, neve o gelo. Una visibilità ridotta a causa di tergicristalli inefficienti può portare alla perdita di controllo del veicolo.

Attenzione – Guida con Visibilità Limitata:

- Non guidare se il parabrezza non è completamente pulito. Utilizzare il liquido lavavetri per rimuovere sporco o gelo leggero e consentire alle spazzole di pulire completamente la visuale prima di partire.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Schwedisch (Svenska)

Riskbedömning för Recambo Vindrutetorkare

Installationsrisker:

Även om installationen beskrivs som enkel kan felaktig installation leda till att torkarna inte fungerar, vilket kan påverka sikten kraftigt vid dåligt väder.

Risk för Skador:

Skarpa kanter eller komponenter på torkarna kan orsaka skärskador vid hantering.

Siktproblem:

Fel på torkarna eller slitna torkarblad kan lämna ränder och försämra sikten, vilket ökar risken för olyckor.

Prestanda vid Dåligt Väder:

Vid kraftigt regn, snö eller is kan dålig torkarprestanda äventyra säkerheten om torkarna inte underhålls korrekt.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Säkerhetsinstruktioner för Recambo Vindrutetorkare

Varning:

- Felaktig installation eller otillräckligt underhåll av vindrutetorkarna kan försämra sikten avsevärt och öka risken för olyckor.

Försiktighet – Skarpa Kanter:

- Var försiktig med skarpa kanter när du fäster torkarbladen för att undvika skärskador. Använd handskar om det behövs.

Varning – Korrekt Installation:

- Kontrollera att torkarbladen är ordentligt fastsatta på torkararmarna innan du kör fordonet. Följ fordonets manual eller produktinstruktionerna för att undvika felaktig installation.

Försiktighet – Torkarbladens Skick:

- Kontrollera regelbundet torkarbladen för tecken på slitage (t.ex. ränder, gnissel eller minskad effektivitet). Byt omedelbart ut torkarbladen om dessa problem uppstår.

Varning – Prestanda vid Dåligt Väder:

- Kontrollera att torkarna fungerar korrekt innan du kör i kraftigt regn, snö eller frost. Begränsad sikt på grund av ineffektiva torkare kan leda till förlorad kontroll över fordonet.

Försiktighet – Kör Inte med Begränsad Sikt:

- Kör inte om vindrutan inte är helt rengjord. Använd spolarvätska för att ta bort smuts eller lätt frost och låt torkarbladen rensa sikten helt innan du kör iväg.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Niederländisch (Nederlands)

Risicobeoordeling voor Recambo Ruitenwissers

Installatierisico's:

Hoewel de installatie als eenvoudig wordt beschreven, kan een onjuiste installatie ervoor zorgen dat de ruitenwissers uitvallen, wat de zichtbaarheid bij slecht weer aanzienlijk kan belemmeren.

Risico op Letsel:


Scherpe randen of onderdelen van de ruitenwissers kunnen snijwonden veroorzaken tijdens het hanteren.

Zichtproblemen:

Defecten of versleten ruitenwissers kunnen strepen achterlaten, waardoor het zicht verslechtert en het risico op ongelukken toeneemt.

Weergerelateerde Prestaties:

Bij hevige regen, sneeuw of ijs kan een slechte werking van de ruitenwissers de veiligheid in gevaar brengen als de ruitenwissers niet goed worden onderhouden.



Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Veiligheidsinstructies voor Recambo Ruitenwissers

Waarschuwing:

- Onjuiste installatie of onvoldoende onderhoud van de ruitenwissers kan de zichtbaarheid ernstig belemmeren en het risico op ongelukken vergroten.

Voorzichtig – Scherpe Randen:

- Let op scherpe randen bij het bevestigen van de ruitenwissers om snijwonden te voorkomen. Draag indien nodig handschoenen.

Waarschuwing – Correcte Installatie:

- Zorg ervoor dat de ruitenwissers stevig aan de ruitenwischerarmen zijn bevestigd voordat u het voertuig in beweging zet. Volg de handleiding van het voertuig of de productinstructies om een onjuiste installatie te voorkomen.

Voorzichtig – Staat van de Ruitenwissers:

- Controleer regelmatig de ruitenwissers op tekenen van slijtage (bijv. strepen, piepen of verminderde effectiviteit). Vervang de ruitenwissers onmiddellijk als dergelijke problemen zich voordoen.

Waarschuwing – Prestaties bij Slecht Weer:

- Zorg ervoor dat de ruitenwissers goed werken voordat u gaat rijden in hevige regen, sneeuw of vorst. Beperkte zichtbaarheid door inefficiënte ruitenwissers kan leiden tot verlies van controle over het voertuig.

Voorzichtig – Rijden met Beperkt Zicht:

- Rijd niet als de voorruit niet volledig schoon is. Gebruik ruitenwisservloeistof om vuil of lichte vorst te verwijderen en laat de ruitenwissers het zicht volledig vrijmaken voordat u vertrekt.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Polnisch (Polski)

Ocena Ryzyka dla Wycieraczek Samochodowych Recambo

Ryzyko Instalacji:

Pomimo że instalacja jest opisywana jako prosta, niewłaściwa instalacja może spowodować awarię wycieraczek, co znacznie pogorszy widoczność w złych warunkach pogodowych.

Ryzyko Urazu:


Ostro zakończone krawędzie lub komponenty wycieraczek mogą powodować skaleczenia podczas obsługi.

Problemy z Widocznością:

Awaria lub zużyte pióra wycieraczek mogą zostawiać smugi, pogarszając widoczność i zwiększając ryzyko wypadku.

Wydajność w Trudnych Warunkach Pogodowych:

Przy silnym deszczu, śniegu lub lodzie słaba wydajność wycieraczek może zagrozić bezpieczeństwu, jeśli wycieraczki nie są odpowiednio konserwowane.



Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Instrukcje Bezpieczeństwa dla Wycieraczek Samochodowych

Recambo

Ostrzeżenie:

- Niewłaściwa instalacja lub niewystarczająca konserwacja wycieraczek mogą poważnie pogorszyć widoczność i zwiększyć ryzyko wypadków.

Uwaga – Ostro Zakończone Krawędzie:

- Uważaj na ostre krawędzie podczas mocowania piór wycieraczek, aby uniknąć skaleczeń. W razie potrzeby załóż rękawice.

Ostrzeżenie – Prawidłowa Instalacja:

- Upewnij się, że pióra wycieraczek są mocno przymocowane do ramion wycieraczek przed ruszeniem pojazdu. Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu lub produktu, aby uniknąć nieprawidłowej instalacji.

Uwaga – Stan Piór Wycieraczek:

- Regularnie sprawdzaj stan piór wycieraczek (np. smugi, skrzywienie lub zmniejszona skuteczność). Natychmiast wymień pióra wycieraczek, jeśli wystąpią te problemy.

Ostrzeżenie – Wydajność w Trudnych Warunkach Pogodowych:

- Upewnij się, że wycieraczki działają prawidłowo przed jazdą w silnym deszczu, śniegu lub mrozie. Ograniczona widoczność spowodowana nieskutecznymi wycieraczkami może prowadzić do utraty kontroli nad pojazdem.

Uwaga – Jazda przy Ograniczonej Widoczności:

- Nie jedź, jeśli szyba czołowa nie jest całkowicie czysta. Użyj płynu do spryskiwaczy, aby usunąć brud lub lekki mróz, i pozwól wycieraczkom całkowicie oczyścić widok przed ruszeniem.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Tschechisch (Čeština)

Hodnocení Rizik pro Stěrače Recambo

Rizika Instalace:

I když je instalace popsána jako jednoduchá, nesprávná instalace může vést k selhání stěračů, což může za špatného počasí značně zhoršit viditelnost.

Riziko Zranění:

Ostré hrany nebo komponenty stěračů mohou při manipulaci způsobit řezná poranění.

Problémy s Viditelností:

Porucha nebo opotřebované stěrače mohou zanechávat šmouhy, což zhoršuje viditelnost a zvyšuje riziko nehody.

Výkon za Nepříznivého Počasí:

Při silném dešti, sněhu nebo ledu může špatný výkon stěračů ohrozit bezpečnost, pokud nejsou správně udržovány.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Bezpečnostní Pokyny pro Stěrače Recambo

Varování:

- Nesprávná instalace nebo nedostatečná údržba stěračů může vážně zhoršit viditelnost a zvýšit riziko nehody.

Pozor – Ostré Hrany:

- Dávejte pozor na ostré hrany při upevňování stěračů, aby nedošlo k řezným poraněním. Používejte rukavice, pokud je to nutné.

Varování – Správná Instalace:

- Před pohybem vozidla se ujistěte, že jsou stěrače pevně připevněny k ramenům stěračů. Postupujte podle návodu k vozidlu nebo k produktu, abyste se vyhnuli nesprávné instalaci.

Pozor – Stav Stěračů:

- Pravidelně kontrolujte stěrače na známky opotřebení (např. šmouhy, vrzání nebo snížená účinnost). Při výskytu těchto problémů stěrače okamžitě vyměňte.

Varování – Výkon za Nepříznivého Počasí:

- Před jízdou v silném dešti, sněhu nebo mrazu se ujistěte, že stěrače správně fungují. Omezená viditelnost způsobená neúčinnými stěrači může vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem.

Pozor – Jízda se Sníženou Viditelností:

- Nejezděte, pokud není čelní sklo úplně čisté. Použijte kapalinu do ostřikovačů k odstranění nečistot nebo lehké námrazy a nechte stěrače úplně očistit výhled, než se rozjedete.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Slowakisch (Slovenčina)

Hodnotenie Rizík pre Stierače Recambo

Riziká Inštalácie:

Aj keď je inštalácia opísaná ako jednoduchá, nesprávna inštalácia môže viesť k zlyhaniu stieračov, čo môže za zlého počasia výrazne zhoršiť viditeľnosť.

Riziko Zranenia:

Ostré hrany alebo komponenty stieračov môžu pri manipulácii spôsobiť porezanie.

Problémy s Viditeľnosťou:

Porucha alebo opotrebované stieracie lišty môžu zanechávať šmuhy, čo znižuje viditeľnosť a zvyšuje riziko nehody.

Výkon za Zlých Poveternostných Podmienok:

Pri silnom daždi, snehu alebo ľade môže zlý výkon stieračov ohroziť bezpečnosť, ak nie sú správne udržiavané.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Bezpečnostné Pokyny pre Stierače Recambo

Varovanie:

- Nesprávna inštalácia alebo nedostatočná údržba stieračov môže vážne znížiť viditeľnosť a zvýšiť riziko nehody.

Pozor – Ostré Hrany:

- Dávajte si pozor na ostré hrany pri upevňovaní stieracích líšt, aby ste sa neporanili. Ak je to potrebné, používajte rukavice.

Varovanie – Správna Inštalácia:

- Predtým, než sa vozidlo pohne, uistite sa, že stierače sú pevne pripevnené k ramenám stieračov. Postupujte podľa návodu na obsluhu vozidla alebo produktu, aby ste sa vyhlí nesprávnej inštalácii.

Pozor – Stav Stieračov:

- Pravidelne kontrolujte stierače na známky opotrebenia (napr. šmuhy, vŕzganie alebo znížená účinnosť). Ak sa tieto problémy vyskytnú, stierače okamžite vymeňte.

Varovanie – Výkon za Zlých Podmienok:

- Pred jazdou v silnom daždi, snehu alebo mraze sa uistite, že stierače správne fungujú. Znížená viditeľnosť spôsobená neúčinnými stieračmi môže viesť k strate kontroly nad vozidlom.

Pozor – Jazda so Zníženou Viditeľnosťou:

- Nejazdite, ak nie je čelné sklo úplne čisté. Použite kvapalinu do ostrekovačov na odstránenie nečistôt alebo ľahkého mrazu a nechajte stierače úplne vyčistiť výhľad pred jazdou.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Russisch (Русский)

Оценка Рисков для Дворников Recambo

Риски При Установке:

Хотя установка описывается как простая, неправильная установка может привести к поломке дворников, что значительно ухудшит видимость в плохую погоду.

Риск Травмы:

Острые края или компоненты дворников могут вызвать порезы при обращении.

Проблемы с Видимостью:

Неисправные или изношенные щётки могут оставлять полосы, ухудшая видимость и увеличивая риск аварий.

Работа в Условиях Непогоды:

В случае сильного дождя, снега или льда плохая работа дворников может поставить под угрозу безопасность, если дворники не обслуживаются должным образом.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Инструкции по Безопасности для Дворников Recambo

Предупреждение:

- Неправильная установка или недостаточное обслуживание дворников могут серьезно ухудшить видимость и увеличить риск аварии.

Внимание – Острые Края:

- Будьте осторожны с острыми краями при установке щёток, чтобы избежать порезов. При необходимости надевайте перчатки.

Предупреждение – Правильная Установка:

- Перед началом движения убедитесь, что щётки дворников надёжно закреплены на рычагах. Следуйте инструкции по эксплуатации автомобиля или продукта, чтобы избежать неправильной установки.

Внимание – Состояние Щёток:

- Регулярно проверяйте щётки на признаки износа (например, полосы, скрип или снижение эффективности). Немедленно замените щётки при обнаружении таких проблем.

Предупреждение – Рабочие Условия в Непогоду:

- Перед поездкой в сильный дождь, снег или мороз убедитесь, что дворники работают правильно. Ограниченная видимость из-за неэффективных дворников может привести к потере контроля над автомобилем.

Внимание – Вождение при Ограниченной Видимости:

- Не управляйте автомобилем, если лобовое стекло не очищено полностью. Используйте жидкость для омывателя, чтобы удалить грязь или лёгкий иней, и дайте дворникам полностью очистить видимость перед началом движения.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Türkisch (Türkçe)

Recambo Silecekleri için Risk Değerlendirmesi

Montaj Riskleri:

Montaj kolay olarak tanımlansa da, yanlış montaj sileceklerin arızalanmasına ve kötü hava koşullarında görüşün ciddi şekilde bozulmasına neden olabilir.

Yaralanma Riski:

Sileceklerin keskin kenarları veya bileşenleri, kullanım sırasında kesiklere neden olabilir.

Görüş Problemleri:

Arızalı veya aşınmış silecekler iz bırakabilir, görüşü engelleyerek kaza riskini artırır.

Hava Koşullarına Bağlı Performans:

Şiddetli yağmur, kar veya buz durumunda sileceklerin kötü performansı, eğer silecekler düzgün bir şekilde bakım görmüyorsa güvenliği tehlikeye atabilir.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Recambo Silecekleri için Güvenlik Talimatları

Uyarı:

- Yanlış montaj veya yetersiz bakım, sileceklerin görüşü ciddi şekilde bozmasına ve kaza riskini artırmasına neden olabilir.

Dikkat – Keskin Kenarlar:

- Silecekleri takarken keskin kenarlara dikkat edin ve kesikleri önlemek için gerekirse eldiven giyin.

Uyarı – Doğru Montaj:

- Araç hareket ettirilmeden önce sileceklerin kollara sıkıca takıldığından emin olun. Yanlış montajı önlemek için araç veya ürün talimatlarını izleyin.

Dikkat – Sileceklerin Durumu:

- Sileceklerde aşınma belirtileri olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin (örneğin, izler, gıcırdama veya azalan verimlilik). Bu tür sorunlar ortaya çıkarsa silecekleri hemen değiştirin.

Uyarı – Kötü Hava Koşullarında Performans:

- Şiddetli yağmur, kar veya don öncesinde sileceklerin düzgün çalıştığından emin olun. Etkisiz silecekler nedeniyle sınırlı görüş, aracın kontrolünü kaybetmenize yol açabilir.

Dikkat – Sınırlı Görüşle Sürüş:

- Ön camınız tam olarak temizlenmediyse aracı kullanmayın. Kir veya hafif donu gidermek için cam suyu kullanın ve sileceklerin görüşü tamamen temizlemesine izin verin.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Rumänisch (Română)

Evaluarea Riscurilor pentru Ștergătoarele Recambo

Riscuri de Instalare:

Deși instalarea este descrisă ca fiind simplă, o instalare incorectă poate cauza defectarea ștergătoarelor, ceea ce poate afecta semnificativ vizibilitatea în condiții meteo nefavorabile.

Risc de Accidentare:

Marginile ascuțite sau componentele ștergătoarelor pot provoca tăieturi în timpul manipulării.

Probleme de Vizibilitate:

Defecțiunile sau uzura lamelor ștergătoarelor pot lăsa dăre, reducând vizibilitatea și crescând riscul de accidente.

Performanță în Condiții Meteo Nefavorabile:

În cazul ploilor abundente, ninsorii sau gheții, performanța scăzută a ștergătoarelor poate compromite siguranța dacă ștergătoarele nu sunt întreținute corespunzător.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Instrucțiuni de Siguranță pentru Ștergătoarele Recambo

Avertisment:

- Instalarea incorectă sau întreținerea insuficientă a ștergătoarelor pot afecta grav vizibilitatea și pot crește riscul de accidente.

Atenție – Margini Ascuțite:

- Fiți atenți la marginile ascuțite în timpul montării lamelor ștergătoarelor pentru a evita tăieturile. Purtați mănuși, dacă este necesar.

Avertisment – Instalare Corectă:

- Asigurați-vă că lamele ștergătoarelor sunt fixate ferm de brațele ștergătoarelor înainte de a pune vehiculul în mișcare. Urmați manualul vehiculului sau instrucțiunile produsului pentru a evita instalarea incorectă.

Atenție – Starea Lamelor Ștergătoarelor:

- Verificați regulat starea lamelor ștergătoarelor pentru semne de uzură (de ex., dâre, scârțâit sau eficiență redusă). Înlocuiți imediat lamele ștergătoarelor dacă apar astfel de probleme.

Avertisment – Performanță în Condiții Nefavorabile:

- Asigurați-vă că ștergătoarele funcționează corect înainte de a conduce pe ploaie abundentă, zăpadă sau îngheț. Vizibilitatea redusă cauzată de ștergătoare ineficiente poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului.

Atenție – Conducerea cu Vizibilitate Redusă:

- Nu conduceți dacă parbrizul nu este complet curat. Utilizați lichidul pentru ștergătoare pentru a îndepărta murdăria sau înghețul ușor și lăsați ștergătoarele să curețe complet vizibilitatea înainte de a pleca.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi